

El jueves después de la Misa de las 6:30 PM hasta las 8:30 PM en el Salón, se lleva a cabo la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento.



This Thursday after the 6:30 PM Mass until 8:30 PM in the Hall, we have the Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament.

**PROTEGIENDO AL PUEBLO DE DIOS**

Cada uno de nosotros está llamado a celebrar, promover, y, si es necesario, defender la vida y la dignidad de todas personas. Tenemos que tratar a cada persona con respeto, y hacer lo posible para asegurar que nunca se dañe a los demás.

Una sospecha de mala conducta con los menores de edad, cometida por el personal laico de la iglesia, deberá reportarse al párroco de la iglesia, al director de la escuela, o al encargado de la institución católica en cuestión. Una sospecha de mala conducta con los menores de edad cometida por un sacerdote, diacono, o religioso deberá reportarse directamente al Señor Obispo o al Vicario General (PO Box 2279, Brownsville, TX 78522-2279; 956-542-2501). Una forma para Aviso Confidencial de Inquietud (Confidential Notice of Concern) puede obtenerse a través del párroco local, del director de la escuela, del encargado de la institución, de la Diócesis, o puede bajarse de la página oficial de Internet de la Diócesis de Brownsville [www.cdob.org](http://www.cdob.org).

**Por favor recuerde que hay una ley estatal que cualquier persona que sospeche el abuso o la negligencia hacia un menor de edad debe repórtalo a las autoridades oficiales locales o al Departamento de Servicios Familiares y Protectores de Texas (Texas Department of Family and Protective Services) al 1-800-252-5400.**

*Nuestra fe nos asegura que el mal no nos vencerá, pero venceremos al mal con el bien (cf. Rm 21:21).*

**PROTECTING GOD'S PEOPLE**

As the People of God, we are called to celebrate, promote, and when necessary to defend the life and dignity of every person. We must treat everyone with respect, and do what we can to protect others from harm.

Suspected misconduct with minors by lay church personnel should be reported to the pastor of the parish, the principal of the school, or the head of the Catholic institution involved. Suspected misconduct with minors by a priest, deacon, or religious should be reported directly to the Bishop or the Vicar General (P.O. Box 2279, Brownsville, TX 78522-2279; 956-542-2501). A form for a *Confidential Notice of Concern*, may be used, and obtained on request from the local pastor, school principal, institution head, or Diocese, or it may be downloaded from the Brownsville Diocese website ([www.cdob.org](http://www.cdob.org)).

**Please be aware that it is a state law that anyone who suspects abuse or neglect of a minor must report it to local law enforcement officials or to the Texas Department of Family and Protective Services at 1-800-252-5400.**

*Our faith assures us that we will not be overcome by evil but will overcome evil with good (cf. Rm 12:21).*

**ESTA SEMANA / THIS WEEK**

Dom/Sun	MISAS DOMINICALES
Lun/Mon	8:30 AM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckebroch 7:15 PM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Mar/Tue	8:30 AM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckebroch 7:15 PM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Mier/Wed	8:30 AM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckebroch 7:15 PM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Jue/Thu	8:30 AM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA (Santa Inés) Salón Schuckebroch 7:45 PM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Vier/Fri	8:30 AM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA (Día de Oración por la Protección de la Criatura en el Vientre Materno) Salón Schuckebroch 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Salón Schuckebroch (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Sab/Sat	7:00 PM Confesiones: Salón Schuckebroch / Confessions: Schuckebroch Hall

**ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN**

Infúndenos, Señor, el espíritu de tu caridad, para que, saciados con el pan del cielo, vivamos siempre unidos en tu amor. Por Jesucristo, nuestro Señor.



**PRAYER AFTER COMMUNION**

Pour on us, O Lord, the Spirit of your love, and in your kindness make those you have nourished by this one heavenly Bread one in mind and heart. Through Christ our Lord.

**Las inscripciones para los bautismos serán hechos por cita con el padre Kevin.**  
Para más información, favor de llamar al 831-9923

**Registrations for Baptisms will be done by appointment with Father Kevin**  
For more information, please call 831-9923

**LA IGLESIA EN AMÉRICA LATINA**

La próxima semana realizaremos la Colecta para la Iglesia en América Latina. Para muchos en América Latina y el Caribe, una creciente cultura secular, terrenos rurales difíciles y una escasez de ministros, son obstáculos para practicar la fe. Su apoyo a la colecta proporciona capacitación para el liderazgo laico, la catequesis, la formación para sacerdotes y religiosos y otros programas para compartir nuestra fe católica con aquellos que anhelan escuchar la Buena Nueva de Cristo. Para informarse más sobre cómo sus donativos hacen una diferencia, visiten [www.usccb.org/latin-america](http://www.usccb.org/latin-america).

**THE CHURCH IN LATIN AMERICA**

Next week we will take up the Collection for the Church in Latin America. For many in Latin America and the Caribbean, a rising secular culture, difficult rural terrain, and a shortage of ministers all present obstacles to practicing the faith. Your support for the collection provides lay leadership training, catechesis, priestly and religious formation, and other programs to share our Catholic faith with those who long to hear the Good News of Christ. To learn more about how your gifts make a difference, visit [www.usccb.org/latin-america](http://www.usccb.org/latin-america).

INTENCIONES DE LA MISA	COLECTA DE LA SEMANA	HORARIO DE MISAS																											
Saturday, 01/16/21, 5:00 PM † Frank Warner Jr. † Jacobo Terven		Sábado Saturday <b>5:00 PM</b> (English)																											
Domingo, 01/17/21 8:30 † Eduardo Reyna † María Isabel Vega Tello † Yeferson Gutiérrez Osorio † Francisco Guerra Guerrero - 23° Aniv.		Domingo Sunday <b>8:30 AM</b> (Español) <b>11:00 AM</b> (Español) <b>5:00 PM</b> (Español)																											
11:00 † Joel Arturo Peña † Simona de la Cruz † Josefina Hinojosa † Jacobo Terven † Humberto Ramírez † Brijido Monreal † Manuel Aguilar † Irene Bravo † Isidra Conde † Carlos de la Fuente	<table border="0"> <tr><td>01/09/21</td><td>5:00 PM</td><td>\$229.42</td></tr> <tr><td>01/10/21</td><td>8:30 AM</td><td>\$380.00</td></tr> <tr><td>01/10/21</td><td>11:00 AM</td><td>\$485.00</td></tr> <tr><td>01/03/21</td><td>5:00 PM</td><td>\$264.00</td></tr> <tr><td>01/04-01/08/21</td><td>Masses</td><td>\$1,721.00</td></tr> <tr><td>Donations</td><td></td><td>\$625.00</td></tr> <tr><td>Events</td><td></td><td>\$000.00</td></tr> <tr><td>(-11.5% Parish Assessment)</td><td></td><td>-\$426.01</td></tr> <tr><td><b>Total</b></td><td></td><td><b>\$3,278.41</b></td></tr> </table>	01/09/21	5:00 PM	\$229.42	01/10/21	8:30 AM	\$380.00	01/10/21	11:00 AM	\$485.00	01/03/21	5:00 PM	\$264.00	01/04-01/08/21	Masses	\$1,721.00	Donations		\$625.00	Events		\$000.00	(-11.5% Parish Assessment)		-\$426.01	<b>Total</b>		<b>\$3,278.41</b>	Lunes Monday <b>6:30 PM</b> (Español)
01/09/21	5:00 PM	\$229.42																											
01/10/21	8:30 AM	\$380.00																											
01/10/21	11:00 AM	\$485.00																											
01/03/21	5:00 PM	\$264.00																											
01/04-01/08/21	Masses	\$1,721.00																											
Donations		\$625.00																											
Events		\$000.00																											
(-11.5% Parish Assessment)		-\$426.01																											
<b>Total</b>		<b>\$3,278.41</b>																											
5:00 - A/G a la Virgen María - A/G a la Santísima Trinidad	Capital Campaign (Jan) \$2,605.00 Christmas Flowers (Total) \$496.00 Christmas (Total) \$1,121.00	Martes Tuesday <b>6:30 PM</b> (Español)																											
Lunes, 01/18/21, 6:30 PM † María de Jesús González † Timotea González	Nov Expenses \$24,316.30 Nov Income \$21,132.99	Miércoles Wednesday <b>6:30 PM</b> (Español)																											
Martes, 01/19/21, 6:30 PM † Josefina Vela	Jan Loan Amount \$328,681.16 Jan Property Insurance \$2,529.44	Jueves Thursday <b>6:30 PM</b> (Español)																											
Miércoles, 01/20/21, 6:30 PM † Mariano Palacios		Viernes Friday <b>6:30 PM</b> (Español)																											
Jueves, 01/21/21, 6:30 PM - los Oblatos Viernes, 01/22/21, 6:30 PM † Aurora González (Cumpleaños)		<b>Confesiones/Confessions</b> Sábado/Saturday 7:00 - 8:00 PM																											
		<b>Horario de Oficina</b> <b>Office Hours</b> <b>8:00 - 5:00</b> Lunes-Viernes / Monday-Friday Cerrado / Closed: Sábados y Domingos																											